



FLĂCĂRA ROȘIE

Organ al Comitetului regional P. M. R. Arad și al Sfatului popular regional

Arad, anul XII Nr. 3349

4 pagini 20 bani

Vineri, 13 mai, 1955.

— Deschiderea conferinței de la Varșovia a statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa: pag. 2
— Comunicatul ședinței din 11 mai pag. 2
— Cuvîntarea de deschidere rostită de J. Cyrankiewicz, — Declarația lui N. A. Bulganin (pag. 1—3).
— Conferința regională A.R.L.U.S. pag. 2
— Foileton — Au pus criticii căluș în gură pag. 2

— Succese în munca de lichidare a neștiinței de carte pag. 2
— De ce au rămas în urmă însăși înțeleptii la G.A.S. Sinpetru Mare pag. 2
— Propunerea Guvernului Sovietic în problema reducerii armamentelor, interzicerea armei atomice și înlăturării primejdiei unui nou război pag. 4
— Deschiderea ședinței din 12 mai a Conferinței de la Varșovia pag. 4

— Adunarea reprezentanților mîșcării pentru apărarea păcii din R.P.R. se va ține la 22—28 mai a. c. pag. 4
— Decernarea premiilor internaționale ale păcii pe anul 1954 pag. 4
— În legătură cu semnarea tratatului de stat cu Austria pag. 4
— Declarațiile lui Eisenhower pag. 4
— O nouă declarație a lui Dulles despre politica americană „de pe zișii de forță” pag. 4

Deschiderea conferinței de la Varșovia a statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa

Comunicatul ședinței din 11 mai

VARȘOVIA (Agerpres). — TASS transmite comunicatul ședinței din 11 mai 1955 a conferinței de la Varșovia a statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa.

La 11 mai 1955, la ora 10 dimineața, s-a deschis la Varșovia în clădirea Consiliului de Miniștri conferința statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa.

La conferință participă delegațiile Republicii Populare Albania, Republicii Populare Bulgaria, Republicii Populare Ungare, Republicii Democrate Germane, Republicii Populare Polone, Republicii Populare Române, Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și Republicii Cehoslovace.

La conferință la parte de asemenea reprezentantul Republicii Populare Chineze în calitate de observator.

Conferința a fost deschisă printr-o cuvîntare de salut rostită de Josef Cyrankiewicz, conducătorul delegației polone, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone, care a prezidat prima ședință a conferinței.

După aprobarea regulamentului, conferința și-a început lucrările. Au făcut declarații N. A. Bulganin, conducătorul delegației U.R.S.S., președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.; William Siroki, conducătorul delegației cehoslovace primul ministru al Republicii Cehoslovace; Josef Cyrankiewicz, conducătorul delegației polone, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Polone.

Ședința de după-amiază a conferinței a fost prezidată de Gh. Gheorghiu-Dej, conducătorul delegației române, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Române.

În cadrul acestei ședințe au făcut declarații Otto Grotewohl, conducătorul delegației Republicii Democrate Germane, președintele Consiliului de Miniștri al R. D. Germane și Andras Hegedus, conducătorul delegației ungare, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Ungare.

Următoarea ședință va avea loc la 12 mai

Cuvîntarea de deschidere rostită de J. Cyrankiewicz

VARȘOVIA (Agerpres). — TASS transmite cuvîntarea rostită de J. Cyrankiewicz la deschiderea conferinței de la Varșovia:

Stimați delegați, dragi tovarăși,

Deschizînd conferința statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa, îngăduiți-mi ca în numele poporului polonez, în numele guvernului Republicii Populare Polone să vă salut cordial în capitala noastră. Sintem mîndri că Varșovia — capitala Poloniei populare — este locul în care se ține această conferință de importanță excepțională. Sintem mîndri că Varșovia — orașul care a opus fascismului o rezistență atât de eroică și care astăzi se ridică cu repeziune din ruine datorită eforturilor întregului popor și ajutorului frățesc al Uniunii Sovietice — găzduiește pe șefii guvernelor popoarelor noastre frățești. Sintem mîndri că între zidurile ei are loc una din cele mai importante conferințe ale statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa.

Salut deosebit de călduros delegația U.R.S.S. în frunte cu Nikolai Aleksandrovici Bulganin, președintele guvernului sovietic. Salut delegația sovietică la Varșovia imediat după cea de-a 10-a aniversare a marii victorii armatei sovietice asupra fascismului. Salut pe reprezentanții țărilor care participă la conferință, ca pe luptători neobosiți pentru cauza păcii și securității tuturor popoarelor. Salut delegația guvernului Republicii Populare Chineze, a cărei prezență la această conferință în calitate de observator este o expresie a interesului ei, ca mare putere, ca putere de seamă în Asia, față de problemele europene, o expresie a solidarității ei cu cauza păcii în Europa. Salut toate delegațiile țărilor frățești de democrație populară, țări care ne sînt scumpe.

Au trecut cinci luni de cînd ne-am întrunit la Moscova. În declarația adoptată la Moscova ne-am situat pe o poziție clară față de acțiunile puterilor occidentale care reînvie în

Germania occidentală, dușmanul de moarte al popoarelor noastre — militarismul german — și îl transformă într-un avanpost al blocului militar agresiv.

Conferința de la Moscova a declarat că statele participante intenționează să ia măsuri concrete în cazul înfrîngerii acordurilor de la Paris. În urma presiunii exercitate de cercurile guvernante americane, acordurile agresive de la Paris au fost ratificate împotriva voinei și intereselor popoarelor Europei.

În această perioadă noi am avut un continuu schimb de păreri în privința eforturilor noastre comune în scopuri de apărare și, îndeosebi, în privința încheierii unui tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală, precum și a organizării unui comandament unic al forțelor noastre armate.

În fața conferinței stau sarcini de răspundere, întrucît trebuie să examinăm mijloacele concrete care să garanteze securitatea țărilor noastre și în felul acesta pacea în Europa.

Pășind cu hotărîre pe calea asigurării securității și independenței noastre, noi, totodată, nu vom lăsa să ne scape nici o posibilitate pentru a obține slăbirea încordării în situația internațională, pentru a împiedica cursa nebună a înarmărilor provocată de cercurile imperialiste și militariste.

De aceea, conferința de la Varșovia are o mare importanță. Ea va sta în centrul atenției tuturor popoarelor interesate în apărarea și întărirea păcii în Europa, ea va constitui un semnal pas înainte pe calea realizării principiilor securității colective, va crea un obstacol puternic în calea vînturilor agresive ale militaristilor și revanșarilor care reînvie Wehrmacht-ul hitlerist.

În numele poporului polonez și al guvernului Republicii Populare Polone urez conferinței muncă rodnică. Declar deschisă conferința de la Varșovia a statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa.

Conferința de presă de la Varșovia

VARȘOVIA. (Agerpres). — TASS transmite:

La 11 mai, la Casa presei din Varșovia a avut loc o conferință de presă la care au participat peste 100 de ziariști polonezi și străini care relatează despre lucrările conferinței de la Varșovia a statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa.

În cadrul conferinței de presă, L. F.

Ilicev, șeful secției de presă a Ministerului Afacerilor Externe al U.R.S.S., S. Mancel, directorul departamentului de presă al Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Populare Polone, și M. Galuska, șeful secției de presă a Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Cehoslovace, au informat pe ziariști despre desfășurarea primei ședințe a conferinței de la Varșovia.

I
Tovarășe președinte! Tovarășe delegați!

Un principiu invariabil al politicii externe sovietice este principiul leninist al coexistenței diferitelor sisteme sociale. Guvernul sovietic apără acest principiu pentru a izbăvi omenirea de ororile și nenorocirile războiului, pentru a asigura popoarelor pacea și liniștea. Uniunea Sovietică duce o luptă activă pentru înlăturarea păcii și slăbirea încordării internaționale și salută orice acțiune în această direcție ale guvernelor altor țări.

De aceea, guvernul sovietic acordă o importanță deosebit de mare actualei conferințe care trebuie să discute problemele legate de asigurarea păcii și securității în Europa.

La sfîrșitul anului trecut, la conferința de la Moscova a țărilor europene, guvernele statelor reprezentate aici au acordat asupra necesității de a reexamina situația în cazul cînd acordurile de la Paris vor fi ratificate.

Acum s-a ivit această necesitate. Ratificarea acordurilor de la Paris a devenit un fapt. Aceasta a dus schimbări serioase în întreaga situație internațională și a pus noi sarcini în fața statelor iubitoare de pace.

În cuvîntările participanților la conferința de la Moscova, precum și în declarația adoptată de ei, acordurile de la Paris au fost analizate sub toate aspectele arătîndu-se primejdiile pe care le comportă pentru cauza păcii în Europa. Evenimentele care s-au petrecut de atunci au confirmat justiciile acestor analize.

Noi trebuie să ținem seama de faptul că acordurile de la Paris au fost ratificate și intră în vigoare. Ca urmare a acestei ratificări, militaristii și revanșarii vest-germani au căpățuit posibilitatea de a trece la crearea lașă a unei armate regulate și de a o înzestra cu toate tipurile de arme moderne, inclusiv arma atomică, chimică și bacteriologică. Germania occidentală se transformă într-un cap de pod în vederea deslășurării unor mari forțe agresive. Se construiesc întins aerodromuri, poligoane, cazărmi, depozite militare. Se elaborează măsuri pentru folosirea armei atomice de către militaristii vest-germani. Se pregătesc livrări în masă de armament american Germaniei occidentale și totodată se intensifică militarizarea industriei vest-germane.

Așadar, acordurile de la Paris pun în mișcare agresorilor și ocupanților de țări mijloacele unei noi agresiuni, unei noi asupriri. Militarismul german, care de-a lungul unei generații a dezlășuit două războaie mondiale, apare din nou pe arena europeană și internațională amenințînd pacea și securitatea popoarelor.

După zece ani de la terminarea celui de-al doilea război mondial, Germania occidentală se transformă, cu ajutorul Statelor Unite ale Americii, Angliei și Franței în principalul focar al primejdiei de război în Europa. Ea devine membră a blocului agresiv nord-atlantic, precum și a Uniunii militariste a Europei occidentale, îndreptate împotriva Uniunii Sovietice și a țărilor de democrație populară.

Trebuie amintit că Anglia și Franța au intrat în blocul militar cu militaristii și revanșarii vest-germani în ciuda obligațiilor pe care și le-au asumat în baza tratatelor cu Uniunea Sovietică, încheiate de ele în anul celui de-al doilea război mondial și îndreptate împotriva agresiunii din partea militarismului german. Prin aceasta, Anglia și Franța au renunțat de fapt la aceste tratate importante. Avînd în vedere aceasta, Președintele Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste a adoptat la 7 mai decretul care privește la anularea acestor tratate.

Sesiunea consiliului blocului nord-atlantic, care a avut loc în cea de-a două jumătate a lunii decembrie anul trecut, după conferința de la Moscova, a adoptat hotărîrea cu privire la pregătirea războiului atomic. Acest lucru este de asemenea în direcția legătură cu acordurile de la Paris și confirmă încă odată caracterul lor primejdios pentru cauza păcii în Europa.

Activizarea forțelor agresive se observă nu numai în Europa. Este știut că în momentul de față se ex-

cită o presiune puternică asupra unei serii de state din Orientul apropiat și mijlociu pentru a le obliga să se alăture blocurilor militare care se creează ca anexe ale alianței nord-atlantice agresive. Se exercită presiuni asupra Siriei, Egiptului și asupra altor țări arabe, precum și asupra Afganistanului, care are frontieră cu Uniunea Sovietică. Se fac eforturi de a atrage Iranul în blocuri agresive deși, în baza tratatului sovieto-iranian de garanție și neutralitate din 1 octombrie 1927, Iranul și-a asumat obligația de a nu participa la alianțe sau acorduri politice îndreptate împotriva Uniunii Sovietice.

Odată cu organizarea de grupuri militare, Statele Unite ale Americii iau măsuri în vederea excluderii rețelei bazelor lor militare, în special în apropierea frontierelor Uniunii Sovietice și țărilor de democrație populară. Nu se face un secret din faptul că se plănuește dezlășuirea de pe aceste baze a unui atac aerian asupra țărilor noastre și a celorlalte state iubitoare de pace.

În Extremul Orient, în regiunea Taiwanului, continuă provocările împotriva Republicii Populare Chineze. Este cu totul limpede că ciankaștii care s-au așezat în insula Taiwan nu ar putea niciodată să săvîrșească acțiunile lor ilicite dacă nu ar avea sprijin din partea unui protector puternic — guvernul S.U.A., care a luat în solda sa banda lui Cîan Kai și izgonită din China.

Taiwanul, Penhulad și insulele de coastă au devenit baze militare de unde forțele armate controlate de Statele Unite săvîrșesc atacuri neprovocate împotriva Republicii Populare Chineze, întreprinzînd de asemenea atacuri piraterești în largul mării împotriva unor vase comerciale.

Personalități oficiale din Statele Unite ale Americii califică această politică ca „apărare împotriva agresiunii comuniste”, deși întreaga lume știe că nimeni altul decît localul S.U.A. au cîntocit și ocupă insula Taiwan — străvechi teritorii chineze — iar generali și antrali americani se străduiesc să dezlășuiască un mare război cu folosirea armei atomice.

În Asia de sud-est a fost creat un bloc militar cunoscut sub numele de S.E.A.T.O. și care reprezintă o uniune a puterilor coloniale din Occident și a cîtorva state din Asia de dependență de ele. Acest bloc își pune drept scop menținerea și întărirea regimului colonial, înăbușirea mișcării de eliberare națională, amestecul în treburile Republicii Populare Chineze și ale altor țări din Asia.

Nu este de mirare că statele Asiei de sud-est ca India, Birmania și Indonezia, care respectă libertatea și independența, au refuzat categoric să se alăture blocului agresiv și reacționar al colonialistilor.

Din cele spuse rezultă că refacerea militarismului în Germania occidentală este însoțită de intensificarea activității forțelor agresive în lumea întreagă. Wehrmachtul vest-german își rezervă totodată rolul special de forță de șoc.

II

Uniunea Sovietică luptă consecvent pentru slăbirea încordării internaționale, pentru menținerea și întărirea păcii. În această politică a sa guvernul Uniunii Sovietice contează pe sprijinul și colaborarea statelor iubitoare de pace reprezentate la actuala conferință. El este de asemenea sigur de sprijinul acordat politici sale și de forțele iubitoare de pace din celelalte țări. Convingerea noastră se bazează pe faptul că interesele vitale ale tuturor popoarelor cer menținerea păcii și slăbirea încordării internaționale.

Lupta popoarelor din Europa occidentală împotriva acordurilor de la Paris a arătat că de mari sînt forțele care sînt pentru pace în țările în care se urmărește acum să se subordoneze în întregime dezvoltarea internă și politica externă pregătirii unui nou război. Împotrivirea forțelor progresiste și a maselor populare din țările vest-europene a amînat multă vreme realizarea planurilor de refacere a militarismului în Germania occidentală. Masele populare își dau seama de întreaga primejdie a politicii de refacere a militarismului german și de pregătirea a unui nou război în Europa.

Uniunea Sovietică a fost și rămîne un adversar hotărît și consecvent al remilitarizării Germaniei occidentale. Luptînd împotriva ratificării acordurilor de la Paris, am considerat, așa cum considerăm și acum, că remilitarizarea Germaniei occidentale și includerea ei în Uniunea nord-atlantică constituie piedica principală în calea restabilirii unității naționale a Germaniei pe baze pașnice și democratice. Totodată noi am fost și rămînem partizani ai restabilirii unei Germanii unite ca stat liber, iubitor de pace și democrat. Politica Uniunii Sovietice în problema germană va porni și de acum înainte de la aceste principii fundamentale.

În conformitate cu aceasta este necesar să se ia toate măsurile pentru a împiedica refacerea militarismului german și să se ducă o luptă largă, multilaterală, împotriva realizării acordurilor de la Paris. Este necesar de a lupta și în noile condiții pentru unificarea națională a Germaniei. Un rol hotărît în realizarea acestor sarcini trebuie să-l aibă în primul rînd forțele patriotice ale poporului german însuși, care se străduiesc să împiedice remilitarizarea Germaniei occidentale.

Apropierea între Germania răsăriteană și cea apuseană, slăbirea încordărilor existente în relațiile dintre ele, poate fi o contribuție importantă la unificarea Germaniei, precum și la menținerea păcii în Europa. Fără îndoială că stabilirea unor acțiuni de comun acord ale celor două părți ale Germaniei pentru crearea unei Germanii unite, libere și democratice este nu numai necesară ci și pe deplin posibilă, întrucît corespunde intereselor întregului popor german.

Firește că nu putem să nu ținem seama de faptul că în reglementarea problemei germane ratificarea acordurilor de la Paris a creat o situație nouă, nefavorabilă în ansamblul ei poporului german.

După cum se știe, în declarațiile sale anterioare guvernul sovietic a subliniat în repetate rînduri însemnătatea rezolvării problemei unificării naționale a Germaniei pe calea tratativelor între cele patru mari puteri, cu participarea reprezentanților celor două părți ale Germaniei. Dacă guvernele S.U.A., Angliei și Franței și-ar propune cu adevărat unificarea Germaniei și nu ar ține la remilitarizarea Germaniei occidentale și încluderea ei în grupările lor agresive, ceea ce firește nu poate să nu ducă la adîncirea scîndării Germaniei, este în afară de orice îndoială că tratativele propuse de Uniunea Sovietică ar duce la rezultate pozitive. Guvernele celor trei puteri occidentale s-au angajat însă pe o altă cale. Ratificînd acordurile de la Paris ele au arătat că nu vor să țină seama de interesele naționale ale poporului german și nici de interesele păcii și securității în Europa.

Așadar, guvernul sovietic este gata să contribuie și de acum înainte prin toate mijloacele la restabilirea unității Germaniei și la încheierea tratatului de pace cu Germania pe o bază acceptabilă.

Uniunea Sovietică a sprijinit și va sprijini statele și forțele care manifestă interes pentru slăbirea încordării internaționale, pentru menținerea și întărirea păcii și securității generale. Acestei linii îi corespunde poziția guvernului sovietic în problema asiatică. Nu se poate să nu se recunoască că restabilirea deplină a independenței politice și economice a Austriei neutre constituie o contribuție însemnată la cauza întăririi păcii în Europa. Faptul că în Austria s-au găsit forțe sociale care au pășit în mod hotărît pe această cale dovedește că există mari posibilități pentru dezvoltarea colaborării între state indiferent de orientarea lor socială.

Ar fi greșit să credem că guvernul austriac este singurul care s-a situat pe o astfel de poziție. Alături în Europa și în Asia există destule state care nu vor să adere la blocuri militare agresive. Năzuințele pașnice ale acestor state se vor bucura întotdeauna de atenția și sprijinul deplin ale Uniunii Sovietice.

De comun acord cu guvernul Republicii Populare Chineze, guvernul sovietic a întreprins în ultima vreme acțiuni pentru a obține deslășuirea încordării în regiunea Taiwanului și în acest scop a dus tratative cu guvernele Angliei și Indiei.

Guvernul sovietic a propus ca țările interesate în mod deosebit în reglementarea situației care s-a creat în regiunea Taiwanului și altor insule chineze să examineze această problemă în cadrul unei conferințe corespunzătoare, la care, alături de Republica Populăra Chineză și Statele Unite, să participe Anglia, Uniunea Sovietică, Franța, India, Birmania, Indonezia, Pakistanul și Ceylonul. Conferința n-a avut loc din cauza împotrivirii S.U.A., care au stăruit ca ea să participe cîc ciankaștii, deși aceasta nu reprezintă absolut pe nimeni decît pe sine însăși.

În ceea ce-l privește, guvernul Uniunii Sovietice sprijină întru totul poziția Republicii Populare Chineze în problema Taiwanului și acțiunile pe care China populară le întreprinde pentru întărirea păcii în această regiune.

În legătură cu agravarea situației în Orientul apropiat și mijlociu, în recenta sa declarație cu privire la securitatea în această regiune guvernul sovietic a subliniat că nu poate rămîne indiferent față de situația care se creează acolo. Guvernul Uniunii Sovietice a declarat că dacă politica de presiuni și amenințări față de țările Orientului apropiat și mijlociu va continua, această problemă trebuie să fie examinată în Organizația Națiunilor Unite.

Guvernul sovietic este ferm convins că dacă statele care poartă principală răspundere pentru menținerea păcii dau dovadă de bună credință, reglementarea unei serii de probleme internaționale importante, care implică în prezent deslășuirea încordării internaționale, este cu putință.

Conducătorii statului sovietic au declarat în repetate rînduri că sînt pentru crearea unei situații normale în relațiile între țări, pentru întărirea, pentru dezvoltarea pe toate căile a comerțului, pentru schimbul de delegații culturale, într-un cuvînt „pentru tot ceea ce se numește deslășuirea încordării”. Dar în această privință nu depinde totul de noi. Chiar și o problemă atât de simplă cum este schimbul de delegații studențești nu a fost rezolvată pozitiv. Noi am propus Statelor Unite să facem un schimb de delegații de studenți, dar ni s-a răspuns că sînt necesare amprentele digitale. Pentru a deslăsi încordarea în relațiile dintre țări și pentru a avea posibilitatea de a rezolva pozitiv diferite probleme concrete, este necesar să se creeze o atmosferă favorabilă, bazată pe încredere și înțelegere reciprocă.

În ultima vreme, în Statele Unite ale Americii, în Anglia și în Franța se vorbește și se scrie mult, după cum se vede din presă, despre necesitatea unei conferințe a marilor puteri la cel mai înalt nivel. Acest lucru nu este înlăturător. Ideea unei astfel de conferințe a prins rădăcini adînci în masele populare care își pun în ea mari speranțe, considerînd că o conferință va contribui la îmbunătățirea relațiilor între state. Această stare de spirit nu poate fi ignorată.

Guvernul sovietic privește favorabil ideea unei conferințe a marilor puteri. Desigur, convocarea acestei conferințe este indicată în cazul cînd ea va contribui cu adevărat la slăbirea încordării internaționale și la îmbunătățirea relațiilor internaționale.

Ieri, la 10 mai, guvernul sovietic a primit o notă din partea guvernului S.U.A. precum și din partea Franței și Angliei. În notă se propune convocarea unei conferințe a șefilor guvernelor celor patru puteri cu participarea miniștrilor Afacerilor Externe. Această notă va fi studiată cu atenție de către guvernul sovietic.

III

Ținînd în mod ferm spre întărirea păcii și slăbirea încordării internaționale, guvernul Uniunii Sovietice continuă să ia toate măsurile pentru a realiza un acord cu privire la interzicerea armei atomice, reducerea armamentelor și a forțelor armate și la înlăturarea primejdiei unui nou război.

Astăzi au fost publicate în presă noile propuneri ale Uniunii Sovietice în aceste probleme.

Noile propuneri ale Uniunii Sovietice prezentate spre examinare Adunării Generale a Națiunilor Unite au o mare însemnătate și constituie o mare contribuție la cauza păcii. Ele duc la slăbirea încordării internaționale și creează condiții pentru stabilirea încrederii și înțelegerii necesare între state.

(Continuare în pag. III-a)

Conferința regională A. R. L. U. S.

În zilele de 7 și 8 mai a avut loc conferința regională A.R.L.U.S. pentru alegerea noului comitet regional și a delegațiilor la cel de al IV-lea congres A.R.L.U.S.

Conferința a subliniat interesul crescând al oamenilor muncii din regiunea noastră față de realizările Uniunii Sovietice, dorința lor de a cunoaște și a învăța din experiența poporului sovietic.

În decursul ultimelor șase luni — perioadă pentru care s-a prezentat darea de seamă — organizațiile A.R.L.U.S. din regiunea noastră au acordat o atenție deosebită popularizării politicii de pace a Uniunii Sovietice. În acest scop s-au organizat numeroase conferințe și jurnale vorbite, tratând operativ problemele cele mai actuale. Conferințele și convorbirile despre conferința de la Moscova s-au organizat în peste 300 cercuri. Peste 96.000 oameni au luat parte la conferințele organizate cu prilejul Zilei Armatei Sovietice. S-au mai organizat între altele jurnalele vorbite: „Noi contribuții ale UR.S.S. în lupta pentru pace și securitatea popoarelor”, „Uniunea Sovietică — bastionul invincibil al păcii, democrației și socializmului”, „Energia atomică în slujba vieții și progresului omenirii”.

O mare amploare a avut și popularizarea succesorilor poporului sovietic în lupta pentru construirea comunismului. Comitetul regional A.R.L.U.S. a pus la dispoziția cercurilor un bogat material documentar (14 expoziții — „Moscova”, „Stalingradul de azi”, „Măliev” etc. conferințe despre Expoziția agricolă unională de la Moscova, Ziua Constituției sovietice, realizările tehnice și științifice sovietice în cele mai variate domenii, etc.). În numeroase comune ca, de pildă, la Chișineu-Criș, Olari, Sclău, au avut loc întâlniri între țărani muncitori și cei ce au vizitat Uniunea Sovietică; în întreprinderi muncitorilor au avut posibilitatea să participe la seri literare cu temele „Călătorii prin UR.S.S.”, „Scriitorii sovietici luptă pentru pace” etc.

Cunoașterea vieții poporului sovietic a ridicat conștiința și încrederea oamenilor muncii din regiunea noastră. Oamenii muncii din regiunea noastră au învățat lucruri noi, căi noi de prelucrare a metalelor, de îngrijire a mașinilor, de cultivare a pământului. Aceasta le-a dat posibilitatea să ridice productivitatea muncii, să îmbunătățească simțitor calitatea pro-

ductelor și să reducă prețul de cost. Zilele tehnicii și agrotehnicii sovietice au fost foarte bogate în acțiuni de răspundere a metodelor de lucru sovietice. Au avut loc peste 800 convorbiri, schimburi de experiență, demonstrații practice, conferințe la care au participat peste 60.000 muncitori și țărani muncitori. S-au ținut conferințe, la întreprinderile „I. Râșcheta” despre strângerea rapidă cu ochi de secțiune mare și economisirea oțelurilor prin matrițare, la „Tebea” a fost organizată o constituire asupra metodei Kovaliov, iar la I.C.A. o demonstrație practică cu metoda de așchiere intensivă a metalelor. În urma acestor acțiuni, numărul celor ce aplică metoda Kovaliov a crescut cu aproape 800. Rezultate bune obțin aplicând metodele sovietice, Ilie Lascu de la „I. Râșcheta”, Ana Hăioș de la „30 Decembrie”, Hilda Medici de la „Tebea” și numeroși alți muncitori.

Nu mai puțin rodnică au fost zilele agrotehnicii sovietice. În aceste zile s-au popularizat metodele de cultivare a prășitoarelor în culturi așezate în pălărie, de creștere rațională a vitei, etc.

Organizațiile A.R.L.U.S. — a arătat tov. Gavrilă Albu, care a luat cuvântul la conferința regională A.R.L.U.S. — au contribuit la convingerea țăranilor muncitori despre avantajele aplicării metodelor noi în agricultură. În raionul Lipova circa 300 țărani muncitori însușesc tehnica de rămă și cartofii în pătrat. Membrii organizației A.R.L.U.S., Iosif Popa din Zăbrani, Vasile Moldovan din Odvoș, Petru Oțel din Ghioroc sînt fruntași în aplicarea acestei metode.

Rezultate bune în urma folosirii metodelor sovietice au obținut și colectivitățile din Sîntana, a arătat Dumitru Bileta. Hranind vitele în mod științific, așa cum ne învață colhoznicii sovietici, am obținut de la o vacă peste 30 litri lapte pe zi și 4.000—5.000 litri anual. În gospodăria agricolă colectivă „Viața nouă” din Sîntana se acordă o mare atenție metodelor sovietice, a mai spus Dumitru Bileta. Fiecare brigadier prelucerează cu membrii brigăzii metodele noi de muncă.

Despre foloasele pe care le reprezintă extinderea experienței oamenilor sovietici, prin intermediul cercurilor A.R.L.U.S., au vorbit la conferință și Iosif Buda, Petru Curtu, Petru Bălcă, Pavel Herter, Ema Lehner și alții.

Este firesc ca în aceste condiții să crească interesul oamenilor muncii față de limba rusă, a cărei cunoaștere înlesnește studiul lucrărilor de specialitate sovietice. Datorită acestui fapt, în anul școlar 1954—55 organizațiile A.R.L.U.S. au deschis cu 97 mai multe cercuri de limba rusă decât în anul școlar 1953—54. Pentru aceeași perioadă, numărul cursanților înscriși a crescut cu 154. La noi în regiune, a arătat Cornelia Păncov, tot mai mulți oameni vor să învețe limba rusă. În comuna Periam, unde s-au deschis 7 cercuri, învățarea limbii ruse a devenit pentru mulți o chestiune de onoare. Astfel se explică de ce frecvența este de peste 90 la sută. Cu succes decurg lecțiile și la cursurile de limba rusă de la școala elementară cu limba de predare maghiară din Tipari, cursurile cu țărani muncitori din Mișca, la G.A.S. Vladimirescu, „I. Râșcheta”, Polielnică orașului Arad, etc.

Lucrările conferinței regionale au arătat însă că nu toate cercurile A.R.L.U.S. au făcut față cu succes sarcinilor. Sînt cercuri A.R.L.U.S. care s-au mulțumit cu o activitate ocazională. Altele, ca — de pildă — cele de la gospodăria agricolă colectivă din Lipova, întreprinderile „7 Noiembrie”, „30 Decembrie” n-au folosit metode de muncă variate și mai ales au neglijat agitația vizuală. Vorbitorii au arătat că aceste lipsuri se datorează în mare parte și comitetelor raionale și regionale A.R.L.U.S. deoarece n-au îndrumat suficient cercurile A.R.L.U.S. și n-au organizat suficient schimburi de experiență între ele. Metodele bune ale cercurilor A.R.L.U.S. Seleș, Sîntana, ale Comitetului raional Gurahonț n-au fost aduse la cunoștința celorlalte cercuri sau au fost aduse la cunoștința lor cu mare întârziere. Membrii comitetului regional A.R.L.U.S., au spus delegații Trifon Pascu și Florian Chirilă, s-au deplasat rar pe teren, au lipsit de la ședințele de comitet, ceea ce n-a contribuit la îmbunătățirea activității cercurilor A.R.L.U.S. Cornelia Păncov și alți vorbitori au criticat, apoi, munca pe campanii a comisiei regionale de limba rusă.

În încheierea lucrărilor, conferința regională A.R.L.U.S. a ales noul comitet regional A.R.L.U.S. și delegații la congresul al IV-lea A.R.L.U.S.

Ca președinte al Comitetului regional A.R.L.U.S. a fost ales profesorul universitar Gheza Marton, iar ca secretar tov. Nestor Bălcăcel.

Succese în munca de lichidare a neștiinței de carte

Acum cîteva zile a avut loc examenul de sfîrșit de an al cursului de alfabetizare de la întreprinderea „7 Noiembrie” din Arad.

La examen au luat parte 41 de cursanți din totalul de 59 analfabeți și semi-analfabeți cîți existau în întreprindere. Dintre aceștia au promovat 16 de la ciclul I și 20 de la ciclul II. Au rămas de alfabetizat pentru anul școlar 1955/56 un număr de 17 tovarăși la ciclul I și 6 tov. la ciclul II.

Succesul acțiunii de alfabetizare în întreprinderea „7 Noiembrie” se datorează în primul rînd tov. Ana Aradi, care din 1951 este responsabilă cu alfabetizarea pe întreprindere și a căutată să se achite de această sarcină neprecupețind nici un efort.

Acțiunea de alfabetizare a fost o preocupare permanentă a organizației de bază, a comitetului de întreprindere, precum și a direcțiunii. Sprijin concret în mobilizarea la cursuri a cursanților au dat tovarășii Tiberiu Metzner, Iosif Matyok și Simion Petrilă. Nu același ajutor se poate spune că l-au dat șefii de sectoare de producție: ing. Guido Kandler de la fabrica de drojdie și ing. Vsevolod Rusu de la fabrica de spirt.

Dintre cei care au urmat cursul de alfabetizare în anul 1954—1955 s-au evidențiat Vasile Asavei și Ioan Stănicu de la ciclul II, Moisa Jurea, Maria Juhasz și Traian Lingurar de la ciclul I.

Dintre cadrele didactice s-au evidențiat Florica Mariș, Livia Brașovan și Viorica Schwartz.

Alfabeteii evidențiați și cadrele didactice au primit diferite cadouri.

Pentru ridicarea nivelului cultural al cursanților, tov. Ana Aradi a organizat vizionarea de spectacole la teatru și cinematografe, vizite la muzeu, iar unii cursanți au fost trimiși și la expoziția agricolă din București.

PAVEL HANȚU,

coresp.

—O—

Cinematograful în comuna Gurahonț

În ultimul timp, în comuna Gurahonț a fost adus un aparat de cinematograf cu bandă lată, pentru a se satisface mai complet cerințele locuitorilor din comună, dornici să vadă filme în orele libere.

Aparatul cu bandă lată nu funcționează însă în bune condiții. Încă de cînd a fost adus în Gurahonț, aparatul este mereu defect. Cei ce vin la film așteaptă uneori cele o jumătate de oră pînă ce operatorul reușește să pună aparatul în funcție. În cursul filmării aparatul se defectează de multe ori.

Acest lucru se întîmplă la fiecare reprezentare.

Creдем că ar fi cazul ca acei ce răspund de buna funcționare a cinematografului, să pună capăt acestui fel de a „distra” pe locuitorii comunei Gurahonț.

—O—

În amintirea lui Friedrich Schiller

Teatrul de stat din Timișoara va prezenta azi, 13 mai, orele 19.30, la Teatrul de stat, piesa „Intriga și iubirea” de Friedrich Schiller. Această piesă va fi prezentată și sîmbătă, 14 mai, orele 20, la căminul cultural din Aradul Nou. Piesa va fi jucată în limba germană.

De ce au rămas în urmă însămînțările la G.A.S. Sînpetru Mare

La gospodăria agricolă de stat din comuna Sînpetru Mare, raionul Sînicul Mare, datorită slabei organizării a muncii, nefolosirii întregii capacități de lucru a mașinilor și atelelor, pînă în ziua de 10 mai s-au însămînțat abia 380 ha. din cele 1.187 hectare planificate pentru culturile de primăvară și s-au executat arături doar pe o suprafață de 624 ha. Conducerea gospodăriei motivează această rămînere în urmă cu „timpul nefavorabil lucrului la cîmp”, care a existat cu cîteva săptămîni în urmă. Această motivare e cu totul neîntemeiată. Adevărul e că deși a existat teren unde se putea lucra, s-a tărăgănat însămînțarea lui.

Neînsămînțarea celor încă aproape 800 ha. dintre care 420 ha. cu porumb, se datorează nefolosirii fiecărei zile bune de lucru, a mașinilor și atelelor. Dacă se foloseau din plin mașinile și atelele existente în gospodărie, s-ar fi putut executa zilnic arături și însămînțări pe o suprafață de peste 40 ha. Această viteză de lucru planificată n-a fost realizată nici măcar într-o zi. De la 1 la 10 mai, cînd timpul a fost prielnic lucrărilor pe cîmp, gospodăria de stat a însămînțat doar 80 ha., porumb, 81 ha. ovăz, 5 ha. cartofi și 3 ha. sfeclă răjeră. Această suprafață, dacă s-ar fi respectat viteză zilnică de lucru, putea fi însămînțată în numai 4 zile lucrătoare în loc de 9.

Dacă conducerea gospodăriei ar fi privit cu mai mult simț de răspundere campania agricolă de primăvară, atunci nu admitea ca, în toată însămînțările să funcționeze numai două din cele 8 semănători de tractor, un tractor sîntea timp de trei zile defect pe brazdă, iar zile în șir cîte 5—6 atelele să nu lucreze nimic, datorită lipsei brațelor de muncă.

De faptul că nu funcționează toate tractoarele gospodăriei agricole de stat din Sînpetru Mare se face vinovat și Centrul mecanic S.M.T. Arad, care a tărăgănat luni de zile repararea a două tractoare ce puteau fi folosite din plin la executarea lucrărilor agricole în această primăvară.

O altă lipsă care a împiedicat e-

fectuarea însămînțărilor a fost aceea că nu s-au luat măsuri toamna trecută pentru executarea arăturilor adînci necesare însămînțării culturilor de primăvară. Astfel, intriga suprafață planificată pentru culturile de primăvară a rămas nearătată, fapt care a îngreunat mult desfășurarea în bune condiții a însămînțărilor.

Pe unele suprafețe nici acum nu se pot face arături din cauză că nici pînă în prezent n-au fost strînși cocii de porumb.

Conducerea gospodăriei nu s-a îngrijit ca astăzi iarnă să folosească atelele la căratul gunoierului de grajd pe terenurile mai puțin fertile, lăsînd o însemnată cantitate de gunoi să stea în perimetrul gospodăriei în timp ce terenul n-a fost îngrașat de ani de zile. De asemenea, nici anul acesta nu s-a îngrijit să asigure brațele de muncă necesare și nu s-a organizat schimbul de noaptea pe tractoare. De organizarea întrecerii socialiste nu se ocupă nimeni.

Areștea sînt numai unele din cauzele datorită cărora au rămas în urmă însămînțările în această gospodărie agricolă de stat.

Comitetul raional de partid Sînicul Mare, constatînd că la G.A.S. Sînpetru Mare însămînțările sînt rămase mult în urmă, a luat unele măsuri pentru grăbirea ritmului muncii agricole. Astfel, gospodăria agricolă de stat din Sînpetru Mare a primit drept ajutor două brigăzi de tractoare de la S.M.T. Gottlob și o brigadă de tractoare de la G.A.S. Tomnatic care au început să lucreze.

Zilele sînt tot mai calde, pămîntul se usucă, pierzîndu-se din umiditate. Lucrările întîrziate se vor executa mai greu și anevoios. De aceea conducerea gospodăriei agricole de stat din Sînpetru Mare și organizația de bază trebuie să privească cu mai multă răspundere efectuarea însămînțărilor de primăvară, luînd măsuri în vederea folosirii întregii capacități de lucru a tractoarelor, mașinilor și atelelor, îndemnînd muncitorii să depună toate eforturile în vederea terminării urgente a însămînțărilor.

O serbare reușită

Colectivul artistic al muncitorilor din învățămînt din raionul Gurahonț desfășoară o frumoasă activitate. A fost reorganizat corul, echipa de dansuri și grupul de recitatori. În munca de reorganizare a formațiunilor artistice s-au distins tovarășii Avram Dirca, Grigore Hurmuz, Filip Dașcău, Paul Paradencu și Aurelia Muscă.

Recent, corul, echipa de dansuri și recitatori au prezentat primul pro-

gram artistic în fața țăranilor muncitori din comuna Butești. Spectacolul a cuprins cîntece populare și patriotice, muzică clasică, dansuri populare, etc. Au plăcut mult spectatorilor cîntecele „Steagul Partidului”, avînd ca soliști pe Ioan Puiu și Dumitru Sferdian, „Valurile amurgului” și „Răsăritul de la Crișana” solist Avram Dirca, și poezia „Mama lui Janos Herbak”, recitată de Iuliana Mesaroș.

GH. MARTIN, cores.

Activitate sportivă slabă la Honțșor

În satul Honțșor, aparținător comunei Gurahonț, activitatea sportivă lasă mult de dorit. Terenul de fotbal este plin cu mărăcini și mușuroale.

Organizația locală U.T.M., deși cunoaște starea în care se află terenul, n-a luat nicio măsură pentru curățirea lui. Tov. Petru Morar (secretarul organizației U.T.M.), cînd i se aduce aminte ceva despre teren, răspunde cam așa:

— Dați-mi pace, — mai este timp!

Timp mai este, nimic de zis, dar tinerii sportivi din Honțșor vor să joace fotbal. Ei vor de asemenea ca

echipamentul sportiv, împrăștiat cîntre pînte, să le fie pus la dispoziție.

Situația actuală e convenabilă și responsabilului sportiv, Pavel Bîndea. El nu-și mai bate capul cu păstrarea echipamentului și organizarea jocurilor de fotbal.

T. ARDELEAN,

coresp.

—O—

Informație

Secțiunea financiară a statului popular al orașului Arad, aduce la cunoștința tuturor profesioniștilor, meseriașilor, cărăușilor, comercianților și industriașilor că pînă la 15 mai 1955, trebuie achitate toate impozitele pe trimestrul II al acestui an. La fel, pînă la 15 mai trebuie plătite pe trimestrul II impozitele pentru veniturile din închirieri, agricole, urbane, iar impozitul pentru clădiri particulare și cele din sectorul socialist trebuiau achitate pînă la 1 mai 1955.

—O—

Ce să citim

INDUSTRIA LOCALĂ DE STAT ȘI COOPERATIA MEȘESUGAREASCĂ ÎN R.P.R.

Colectia „În ajutorul celor ce studiază în învățămîntul de partid”.

Broșura arată rolul și însemnătatea industriei locale de stat și cooperatiei meșesugărești în cadrul economiei naționale. Se arată principiile care stau la baza organizării industriei locale și cooperatiei meșesugărești, precum și sarcina care revine acestora de a mări producția de bunuri de larg consum, prin valorificarea resurselor locale și a deșeurilor de la întreprinderile de interes republican, în vederea satisfacerii nevoilor crescînde ale populației locale.

Broșura subliniază datorită Statului populare de a acorda o mai mare atenție dezvoltării industriei locale și cooperatiei meșesugărești, ridicării muncii organelor locale de conducere și planificare la un nivel tot mai înalt.

FOILETON

Au pus criticii căluș în gură

Să vedeți cum a fost. Trec pe bulevardul Republicii și, ca tot omul, mă uit prin vitrine. Ajung în dreptul restaurantului „Dunărea”, cel care se află peste drum de statul popular o-rășene. Și cum vă spusese, mă îndrept spre el. Eram închinat de ceea ce văzusem pînă atunci. Ei, dar aici, uită-te dacă poți!... Nu, nu eram perdele la geam, dar erau tare nespălate vitrinele. Asta m-a împins să văd cum arată locul pe dinăuntru. Intru. Aud pe un client că cere să-l se dea puțin muștar lingă mezeluri. „N-avem” — i se răspunde. „Se poate să n-aveți muștar cînd acum se găsește de toate?”. „Uite că se poate, n-avem de o săptămînă” — răspunde o voce binevoitoare. Mă așez la o masă. Strănsăcă ironie... Fața de masă era plină de pe de muștar uscat. Mă uit mai bine. Credeți cumva că numai de o săptămînă, de pe „vremea muștarului”, era nespălat? Eu nu cred. Dacă cineva ar fi fost mai priceput decît mine în arta bucătăriei, cred că de pe lista de bucate reprezentată prin gama de pe de „în toate tonurile”, aflată pe bătă fața de masă, ar fi găsit poate și amprente sarmalelor de la revelion. Am cerut cașerlei de serviciu, Elisabeta Eber, condică de sugestii și reclamații.

— Numai de... și începe... și caută... și mă mîncoră pe furis, și iar caută... Cuiul din perie, gol, goful și tablă de deasupra lui: cu inscripția „Condi-

ceau cu ochiul. Mă uit nedumerită la cui, la casierie, la sertarele răvășite. Casieria dispăre, alungă după gestiona-

— Ce doriți, sîrnu-mînușele? — mi se adresează o voce super-curtenitoare.

— Condica de sugestii.

— Numai de... Și fuge în birou și fuge în magazie, apoi în bucătărie, caută, scormonește. Însirîl, lată-l Vine, același curtenitor gestionar, cu un braț de caiete. Mă le pune în față. Dau să-mi aleg. Găsesc: registrul unic de control, caiet de sarcini, caiet de cereri și comenzi, registrul de prezență la serviciu, orice, numai condică nu.

— Nu astea, tovarășe, caietul pe care obținuiți să-l dați consumatorilor cînd vor să vă propună ceva în folosul îndreptării muncii dumneavoastră.

— A, da... Și începui altă cursă: în birou, în magazie, poate și în pod, și eu stau, stau. Deodată apare, dar nu prin ușa prin care ieșise, ci dinspre stradă. Să știți — mi-am zis — că a dat fuga la un gestionar vecin să-l ceară o condică împrumut. Dar am păcătuit degeaba. N-adecea nimic, înafara unei figuri disperate, de om chinat.

— N-o găsim niciieri... am pierdut-o.

— Dar cine putea să v-o ia? — Întreb nedumerită.

— ... Îmi răspund în cor două perechi de umeri ce se ridică nedume-

riți: gestionarul și casieria.

— Dar pînă mîine precis o avem. Să v-o aduc acasă, sau la birou, îmi vorbește același gestionar, Vasile Șandor.

— Nu-i nevoie tovarășe, am să vin eu mîine s-o văd. Dar cum se poate că sîntelez alt de sigur că pînă mîine o găsiți? Să vedeți răspuns! Gestionarul: „Să știu de bine că crăp, și tot vă dau o condică.”

Ciudată poveste — nu-i așa?

Nu mai sînt altele și mai ciudate. Pentru că n-am vrut să renunț să văd o condică în ziua aceea, am încercat să intru la restaurantul „Podgoria”, de lângă gara electrică. Răzbat cu greu pînă la casă. Zăresc iar cuiul bucluc și tablă pe care scria: „Condica de sugestii și reclamații”. Acolo nu era însă nici o condică. O cer casieriei. Fără să-și ridice ochii din hirtii, îmi răspunde energic:

— Poftiți mîine după masă la ora 5.

— Cum ați spus? eu caut condica de sugestii, cea care e întotdeauna la dispoziția consumatorilor...

— Am spus, mîine la 5 — repetă ca pe o sentință casiera, Maria Polvari.

— Bine, dar ce modă-i asta, tovarășe?

— Nici o modă, condica la noi o ține tovarășul Ioan Cîmpeanu, gestionarul, și dînsul e plecat...

De acum mă ambiționasem și eu

Declarația lui N. A. Bulganin

(Urmare din pag. 3-a).

În declarația propusă de Uniunea Sovietică se spune că popoarele care au suferit recent de pe urma celui de al doilea război mondial, război care a provocat grele jefuri omenești și uriașe distrugerii materiale, își manifestă mai mult decât oricând voința neclintită de pace. Această năzuință profundă a popoarelor își dă rezultatele. Cu toate acestea, în prezent situația în unele regiuni ale lumii nu numai că nu se îmbunătățește, ci, dimpotrivă, se complică, iar nelămurirea reciprocă între state se accentuează.

„Lipsa încrederii necesare în relațiile dintre state — se spune în declarație — este cauza principală care împiedică reglementarea problemelor nerezolvate atât în Europa, cât și în Asia.

Aceasta se referă în primul rând la relațiile dintre marile puteri, care poartă principala răspundere pentru menținerea păcii generale și a securității popoarelor.

Neîncrederea care există în relațiile dintre marile puteri a avut drept urmare că după terminarea celui de al doilea război mondial s-a ivit primejdia unui nou război, care ar fi și mai cumplit prin consecințele sale. Cursa înarmărilor la proporții tot mai mari, se perfecționează neîncetat armatele, flota maritimă militară și aviația. Cele mai mari realizări ale științei și tehnicii sînt îndreptate spre producerea celor mai distrugătoare mijloace de exterminare a oamenilor. Propoziții deosebit de mari a luat cursa înarmărilor în demeniul unor tipuri de arme atât de periculoase cum sînt arma atomică și cea cu hidrogen. Unele state creează numeroase baze militare străine pe teritoriile străine, ceea ce provoacă temerile legitime ale statelor împotriva cărora sînt îndreptate bazele. Organizarea acestor baze agravează primejdia care amenință și securitatea statelor pe ale căror teritorii sînt create.

De mulți ani, lumea se află în situația de „război rece”, iar pregătirile militare ale statelor sînt o povară grea pe umerii popoarelor. În unele state se desfășoară o propagandă falsă în favoarea unui nou război. În presă, prin radio, în cuvîntările publice devin tot mai frecvente îndemnul la război, inclusiv la cel atomic. Au fost stîngherite legăturile economice și comerciale tradiționale care au existat în trecut între multe state și care s-au format de-a lungul anilor.

Nu este nevoie de dovezi pentru a recunoaște că relațiile internaționale existente sînt cu totul anormale. Sînt necesare măsuri radicale pentru înțelegerea încredințării internaționale, pentru crearea încrederii elementare necesare în relațiile internaționale, pentru înlăturarea primejdiei unui nou război și crearea de condiții pentru o viață pașnică și liniștită a popoarelor.

Cum se poate obține acest lucru? În primul rînd trebuie să se pună capăt „războiului rece”. Uniunea Sovietică consideră că Adunarea Generală trebuie să recomande tuturor statelor să ia măsurile necesare pentru respectarea riguroasă a hotărîrii sale care condamnă orice formă de propagandă a unui nou război, care cere încetarea în presă, radio, cinematograf, declarații publice, a tuturor îndemnelor la război și a tuturor înfrîngerilor popoare. Nerespectarea acestei recomandări trebuie considerată ca o încălcare de către statul respectiv a datoriei sale internaționale și a obligațiilor sale față de Organizația Națiunilor Unite.

Guvernul sovietic consideră că la micșorarea încredințării internaționale și la crearea încrederii necesare între state ar contribui retragerea neîntîrziată de către Uniunea Sovietică, Statele Unite ale Americii, Anglia și Franța a trupelor lor de ocupație de pe teritoriul Germaniei, cu excepția unor contingente strict limitate din acele trupe care trebuie să rămîna temporar pe teritoriul Germaniei pînă la încheierea acordului și pînă la retragerea lor completă.

După părăsirea Uniunii Sovietice, statele care sînt membre permanente în Consiliul de Securitate trebuie să realizeze un acord referitor la lichidarea bazelor militare străine pe teritoriile altor țări.

Situația încordată în anumite regiuni din Extremul Orient poartă pecetea primejdiei unui nou război și constituie o amenințare serioasă pentru menținerea păcii generale. Statele interesate trebuie să reglementeze problemele nerezolvate din Extremul Orient în conformitate cu principiile suveranității și integrității teritoriale.

Uniunea Sovietică consideră că în relațiile lor economice, statele trebuie să înlăture orice fel de discriminări care împiedică dezvoltarea unei largi colaborări economice între ele, și în primul rînd în domeniul comerțului, precum și să lărgescă legăturile culturale internaționale.

Înfăptuirea acestor măsuri va contribui la crearea încrederii între state, ceea ce constituie premiza principală pentru o adevărată rezolvare practică a problemelor dezarmării. Fără crearea încrederii necesare între state, problema dezarmării poate rămîne o problemă suspendată. Noi ne pronunțăm cu hotărîre ca problema dezarmării, dintr-o problemă suspendată să devină o problemă care să fie rezolvată.

În acest scop, Uniunea Sovietică propune ca Adunarea Generală, parafel cu traducerea în viață a principiilor susmenționate pentru micșorarea încordării în relațiile internaționale, să însărețineze Comisia O.N.U. pentru dezarmare să elaboreze și să supună spre aprobare Consiliului de Securitate proiectul „Convenției internaționale în problema reducerii armamentelor și interzicerii armelor atomice, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă”.

În propunerile Uniunii Sovietice se prevede că reducerea armamentelor și interzicerea armelor atomice trebuie să fie efectuate în decurs de doi ani, în două etape. Fiecare din aceste etape va dura un an.

În cursul primei etape, care va cuprinde anul 1956, vor fi înlătuite următoarele măsuri:

Statele semnatarie ale convenției își asumă obligația, ca prim pas, să nu-și sporească forțele armate și armamentele față de nivelul armamentelor și forțelor armate existente la 31 decembrie 1954.

Alocările lor pentru nevoi militare se limitează de asemenea la nivelul cheltuielilor efectuate în aceste scopuri în cursul anului 1954.

Propunerile Uniunii Sovietice prevăd în continuare stabilirea unui nivel la care se vor reduce forțele armate ale statelor. Forțele armate ale S.U.A., U.R.S.S., Chinei, Angliei și Franței nu trebuie să depășească următoarele proorții:

S.U.A. — 1.000.000—1.500.000 de oameni
U.R.S.S. — 1.000.000—1.500.000 de oameni

China — 1.000.000—1.500.000 de oameni

Anglia — 650.000 de oameni

Franța — 650.000 de oameni

Statele nu trebuie să dispună de forțe armate care ar putea constitui o primejdie pentru pacea internațională.

Se propune ca reducerea la nivelul stabilit a forțelor armate și armamentelor acestor cinci puteri să se facă în două părți egale: 50 la sută în cursul anului 1956, iar restul de 50 la sută în anul 1957. Concomitent se vor reduce în mod corespunzător alocările acestor state pentru nevoile militare.

Propunerile sovietice prevăd ca în scopul aplicării depline a măsurilor pentru reducerea generală a armamentelor, precum și pentru stabilirea proporțiilor de reducere a armamentelor și forțelor armate ale celorlalte state, să se convoace cel mai târziu în prima jumătate a anului 1956 o conferință mondială. Efectivul forțelor armate care va fi stabilit de această conferință pentru celelalte state trebuie să fie cu mult inferior nivelurilor stabilite pentru cele cinci state — membre permanente ale Consiliului de Securitate.

Ca una din măsurile ce urmează a fi luate în primul rînd pentru înlăturarea programului de reducere a armamentelor și de interzicere a armelor atomice, propunerile sovietice prevăd încetarea experimentării armelor atomice și cu hidrogen.

În propunerile sovietice se menționează în continuare că odată cu începerea aplicării măsurilor în vederea reducerii armamentelor și forțelor armate, statele își asumă obligația solemnă de a nu folosi arma nucleară pe care o consideră interzisă. Excepții de la această regulă se pot face în scopul apărării împotriva agresiunii, în cazul cînd Consiliul de Securitate va adopta o hotărîre corespunzătoare.

Noile propuneri ale Uniunii Sovietice prevăd că statele care dispun de baze militare, navale și aeriene pe teritoriile altor state își asumă obligația de a lichida o parte din aceste baze în cursul anului 1956.

Propunerile sovietice prevăd că în cursul celei de-a doua etape, adică în cursul anului 1957, să fie aplicate următoarele măsuri:

În primul rînd să se pună capăt imediat producției armelor atomice și cu hidrogen; în al doilea rînd S.U.A., U.R.S.S., China, Anglia și Franța trebuie să-și reducă forțele armate și armamentele cu restul de 50 la sută din diferența dintre nivelul forțelor armate și armamentelor existente la 31 decembrie 1954 și nivelul care le va fi permis de convenție.

După ce reducerea forțelor armate și armamentelor clasice va fi înlăptuită în proporție de 75 la sută din cantumul total al reducerii lor, va intra în vigoare interzicerea totală a folosirii armelor atomice, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă. Scoaterea acestor arme din armamentele statelor și reducerea forțelor armate și a armamentelor clasice cu ultimele 25 la sută trebuie să înceapă simultan și să se termine în 1957.

Propunerile sovietice implică pentru toate statele obligația de a contribui la stabilirea unei largi colaborări internaționale în domeniul folosirii pașnice a energiei atomice. O deosebită atenție trebuie acordată totodată ajutorării țărilor slab dezvoltate din punct de vedere economic.

În sfîrșit, propunerile sovietice prevăd că în cea de-a doua etapă să fie desăvîrșite măsurile pentru lichidarea tuturor bazelor militare, terestre, maritime și aeriene ale unor state pe teritoriile altor state.

Este absolut evident că înlăptuirea tuturor acestor măsuri este de neconceput fără un sistem de control real și eficace. De aceea problema controlului este una din cele mai importante părți din convenție.

Nu întîmplător de aproape 9 ani, controlul este problema centrală în discuțiile din organismele Organizației Națiunilor Unite și principalul punct al divergențelor. Considerăm că aceste divergențe sînt între altele o consecință a modului nerealist de a privi problema controlului.

Guvernul sovietic este profund convins că este cu puțință un control eficient al dezarmării. Totuși, toate tipurile și formele de control, precum și drepturile și funcțiile organelor de control, propuse pînă în prezent de diferite state, nu prezintă siguranță în condițiile actuale.

Prezentînd noua sa propunere cu privire la control, guvernul sovietic ține seama de relațiile care s-au creat în prezent între state. După cum s-a mai spus, aceste relații se caracterizează prin neîncredere și suspiciune. Asemenea relații nu permit înlăptuirea unui control eficient pe baza propusă pînă acum.

Este greu de presupus ca statele care nu au încredere unul în altul și care se află în relații încordate să acorde cu adevărat acces în uzinele și întreprinderile militare producătoare de materiale atomice și arme atomice și cu hidrogen unor controlori din alte țări. Faptele arată că guvernele unor țări pun piedici chiar și la primirea unor delegații culturale, agricole și studențești.

Chiar dacă un asemenea control ar fi cu puțință, el nu ar avea un caracter eficient, deoarece atunci cînd lipsește încrederea reciprocă este imposibilă și oclicarea acestui control. Această situație este cu atât mai probabilă cu cît tehnologia producției atomice permite să se folosească pentru arma atomică, doar cu ajutorul unor dispozitive speciale, rapid și fără dificultăți deosebite, materialele atomice destinate folosirii pașnice. În felul acesta pot exista controlori, fără să existe însă control.

Ce-i de făcut în cazul acesta? Este îndeosebi cunoscut că războiul modern este de neconceput fără deslășurarea și concentrarea unor mari forțe militare terestre, aeriene și maritime. Arma atomică prin ea însăși, fără operații active ale tuturor genurilor de forțe armate, nu poate fi eficientă, în sensul că ea singură nu holărăște soarta războiului. Fără mijloace pentru transportarea ei la lîntă, arma atomică nu poate fi folosită. De aceea, propunerile sovietice cu privire la control pornește de la necesitatea creării unor condiții care să facă ca intențiile agresive ale oricărui stat să poată fi descoperite și prevenite la timp.

Noi propunem instituirea unui control care să poată avertiza la timp asupra unor concentrări primejdioase de forțe militare terestre, aeriene și maritime. Pentru aceasta trebuie să existe posturi de control în marile porturi, pe aerodroame și la nodurile de comunicații care au însemnătate strategică. Instituirea unui asemenea control exclude într-un lptl atacarea prin surprindere a unui stat de către altul.

Propunerile sovietice prevăd un control efectiv asupra reducerii forțelor armate, a armelor clasice și asupra alocărilor pentru scopuri militare. Organul internațional de control creat în acest scop trebuie să aibă dreptul de a cere din partea statelor informații necesare despie aplicarea măsurilor de reducere a armamentelor și forțelor armate, de a se bucura de acces neîntîrziat la documentele referitoare la alocățiile bugetare ale statelor pentru scopuri militare.

Prezentînd aceste propuneri, guvernul sovietic consideră că măsurile de control propuse de el vor crea în etapa inițială condițiile necesare pentru deslășurarea încordării internaționale și pentru instaurarea încrederii, ceea ce va permite să se treacă ulterior și la alte forme de control, inclusiv la controlul pe bază permanentă asupra distrugerii și eliminării armelor atomice, urmînd ca conținutul detaliat al acestui control să fie definit printr-un regulament special, după ce se va fi ajuns la un acord de principiu.

Noile propuneri ale Uniunii Sovietice în problemele dezarmării își asumă sarcina de a izbăvi omenirea de un nou război distrugător, de a slăbi încordarea în relațiile între state, de a elibera popoarele de povara grea a impozitelor pe care o suportă din cauza curselor continue a înarmărilor, de a asigura posibilitatea folosirii resurselor eliberate pentru ridicarea bunei stări a popoarelor și a cordarea unui larg ajutor economic statelor slab dezvoltate din punct de vedere economic.

IV

O dovadă grăitoare a stării de spirit de care sînt cuprins în prezent masele largi populare este conferința de la Bandung care a luat sfîrșit recent și la care au participat 29 țări din Asia și Africa. Lucrările conferinței au atras atenția întregii lumi iar rezultatele ei pozitive vor juca un rol important pentru cauza luptei pentru pace, libertate și independență. Deși la conferință au fost reprezentate sisteme sociale diferite, participanții la ea au adoptat hotărîri de comun acord în toate problemele examinate. Declarația cu privire la sprijinirea păcii generale și colaborării adoptată de conferință este bazată pe principiile coexistenței pașnice.

Hotărîrile conferinței țărilor Asiei și Africii, care a examinat problemele colaborării economice, culturale și politice, dovedesc o atitudine justă față de problemele vieții internaționale. Conferința a declarat că reglementarea litigiilor internaționale trebuie să se facă prin mijloace pașnice, pe calea tratatelor. Această cale este justă și rodnică. Se știe că, într-un trecut nu prea îndepărtat, pînă și pe această cale s-a putut pune capăt războiului în Coreea și în Indochina. Urmîndu-se aceeași cale în viitor se va putea obține și reglementarea altor probleme nerezolvate. O confirmare a acestui lucru este problema Austriei. Acum s-a ajuns la o înțelegere între puteri ca tratatul de stat cu Austria privind restabilirea unei Austriei independente și democratice să fie semnat la 15 mai la Viena.

Revenind la problema securității în Europa, țîn să declar că guvernul sovietic continuă să pornească de la punctul de vedere că în situația actuală cea mai bună cale de asigurare a păcii și preîntîmpinare a unei noi agresiuni în această regiune este organizarea unui sistem de securitate colectivă cu participarea tuturor statelor europene, indiferent de orînduirea lor socială.

Problema securității în Europa constituie în prezent o problemă deosebit de importantă. Rezolvarea pozitivă a oricărei chestiuni legate de această problemă ar contribui la crearea condițiilor unei vieți pașnice și liniștite a popoarelor. Ratificarea acordurilor de la Paris a făcut mai dificilă rezolvarea acestei probleme, dar nu a scos-o de pe ordinea de zi.

Atunci cînd guvernul sovietic a propus statelor europene și Statelor Unite ale Americii proiectul de organizare a unui sistem general european de securitate colectivă, a această propunere nu a fost sprijinită din păcate de puterile occidentale și a rămas nerealizată.

Puterile occidentale au preferat politica de relacere a militarismului german cu toate consecințele care decurg din această politică care prevede crearea unei grupări militare sub forma Uniunii Europenei occidentale cu participarea Germaniei occidentale remilitarizate. Această politică deschide însă calea spre o nouă agresiune, agravează primejdia unui nou război și periclitează securitatea națională a statelor iubitoare de pace.

Guvernul sovietic consideră că în aceste noi condiții statele iubitoare de pace din Europa trebuie să se îngrijescă de asigurarea securității lor. Este necesar ca aceasta să se facă pe baza indicată de cele opt state la conferința de la Moscova și în cursul consultărilor ulterioare dintre ele. Guvernul Uniunii Sovietice își exprimă dorința ca în viitor să aibă posibilitatea de a se ajunge la o garantare a securității Europei la care să poată participa toate statele europene, precum și S.U.A.

Conferința de la Moscova a contribuit la o unire și mai strînsă a forțelor lagărului nostru democratic și a fost primită cu aprobare de toți prietenii păcii. Popoarele țărilor participante la această conferință au aprobat și ele în unanimitate lucrările conferinței. Această conferință a confirmat încă odată prietenia strînsă și sinceră dintre țările noastre și a dus la lărgirea sferei de colaborare între ele, care se extinde astăzi și asupra problemelor legate de organizarea apărării comune.

În declarația adoptată în unanimitate la conferința de la Moscova, guvernele Uniunii Sovietice, Poloniei, Cehoslovaciei, Republicii Democratice Germane, Ungariei, Romîniei, Bulgariei și Albaniei au declarat că situația creată pune la ordineza zilei sarcina unirii eforturilor statelor reprezentate la conferință, în scopul asigurării securității lor.

Ele au declarat atunci că este, necesar să se ia măsuri imediate pentru a opune forțelor agresive ale blocului militar al pușerilor occidentale forța unită a statelor iubitoare de pace, în interesul asigurării securității lor.

Consultările care au avut loc după conferința de la Moscova între participanții la această conferință au scos în evidență unitatea deplină de

vederi în ceea ce privește necesitatea încheierii unui tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală între cele opt state participante la conferința de la Moscova, precum și cu privire la principiile unui asemenea tratat.

Se știe că între statele noastre s-au stabilit relații noi fără precedent în istorie, bazate pe comunitatea de scopuri și interese, pe principiile egalității în drepturi, respectării suveranității de stat și neamestecului în treburile interne. Statele noastre năzuiesc în mod sincer să se ajute unul pe altul și să obțină un avînt general. În relațiile dintre țările noastre și-au găsit înfrîncare nobilele principii ale internaționalismului socialist, mărețele idei ale prieteniei frățești între popoarele libere și egale în drepturi.

Apropoe toate statele noastre sînt legate între ele prin tratate bilaterale de prietenie și asistență mutuală, care au avut și continuă să aibă un rol important pentru asigurarea păcii și securității în Europa.

În noua situație, însă, aceasta nu mai este de ajuns. Toți sîntem de acord că primejdia care amenință securitatea statelor noastre, și care a sporit în urma acțiunilor agresive ale puterilor occidentale, reclamă o unire a eforturilor și luarea de noi măsuri pentru întărirea capacității de apărare a țărilor noastre iubitoare de pace. Acestor scopuri trebuie să le servescă tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală, pentru a cărei încheiere ne-am înfrînt aici.

În tratat trebuie să fie stabilite obligațiile privind apărarea comună în cazul unui atac armat împotriva oricăruia dintre participanți. Dacă se va produce un asemenea atac, fiecare stat participant la tratat trebuie ca, în cadrul exercitării dreptului de autoapărare individuală sau colectivă, în conformitate cu articolul 51 din Carta Organizației Națiunilor Unite, să acorde statului sau statelor supuse atacului ajutor imediat, individual și în baza acordului cu ceilalți participanți la tratat, cu toate mijloacele care i se par necesare, inclusiv folosirea forței armate.

În acest caz, statele participante la tratat trebuie să se consulte neîntîrziat în privința măsurilor comune care trebuie luate în scopul restabilirii și menținerii păcii și securității internaționale.

În conformitate cu declarația adoptată la conferința de la Moscova, tratatul trebuie să prevadă crearea unui comandament unic al forțelor armate care vor fi trecute sub comanda acestui comandament în baza acordului între participanții la tratat. Se prevede de asemenea ca participanții la tratat să ia și alte măsuri de comun acord, necesare pentru întărirea capacității lor de apărare, cu scopul de a garanta inviolabilitatea frontierelor și teritoriului lor și de a asigura apărarea împotriva unei eventuale agresiuni.

Conform cu proiectul de tratat, participanții se vor consulta între ei în toate problemele internaționale importante care afectează interesele lor comune.

Se înțelege că colaborarea dintre țările participante la tratat va cuprinde nu numai problemele apărării comune, ci și problemele dezvoltării și întăririi continue a legăturilor economice și culturale.

Blocurile create de statele imperialiste sînt construite pe principiul dominației și subordonării. Acestea este natura blocurilor care servesc interesele organizatorilor lor, marile puteri imperialiste. Cercurile guvernante ale acestor puteri atrag țările mici în grăunțurile militare agresive pe care le creează, pentru a căpăta rezerve de oameni, pentru a asigura crearea de noi capete de pod și baze militare. Ele folosesc totodată blocurile agresive pentru subordonarea politică și economică a partenerilor lor din cadrul acestor alianțe. Toată lumea știe că de la crearea alianțelor nord-atlantice s-au adus prejudicii considerabile independenței economice și politice a țărilor participante la ea. Statele Unite ale Americii, care joacă rolul principal în acest bloc agresiv, își subordonează tot mai mult pe ceilalți participanți.

Proiectul de tratat prezentat nouă spre examinare se bazează pe cu totul alte principii. Statelor noastre, popoarelor și orînduirii noastre sociale le este străin principiul dominației și subordonării, a unui stat asupra altuia, a unui popor asupra altui popor. Proiectul nostru de tratat pornește de la principiile respectării suveranității de stat și neamestecului în afacerile interne, care constituie baza politicii externe a tuturor statelor reprezentate aici.

Se știe că tratatele agresive pe care le încheie statele imperialiste exclud posibilitatea aderării libere a altor state la aceste tratate. Și nici nu poate fi altfel, deoarece tratatele agresive se încheie tocmai în scopul de a fi folosite împotriva altor state. Ca exemplu de asemenea tratat poate servi pactul nord-atlantic.

Vă aduceti aminte că atunci cînd, în martie 1951, guvernul sovietic a propus să examineze împreună cu țările interesate problema participării Uniunii Sovietice la tratatul nord-atlantic, guvernele S.U.A., Angliei și

Franței au respins această propunere. Ele au dovedit prin aceasta în fața opiniei publice mondiale că alianța nord-atlantică este un bloc agresiv, îndreptat împotriva Uniunii Sovietice.

Proiectul tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală propus spre a fi încheiat între cele opt state ale noastre nu va fi un tratat încheiat. La el pot adera toate celelalte state indiferent de orînduirea lor socială și de stat. Această particularitate a tratatului celor opt state dovedește caracterul său defensiv, precum și caracterul defensiv al organizației ce se va crea pe baza lui.

În procesul consultărilor preliminare am ajuns cu toții, în mod unanim, la concluzia că încheierea unui asemenea tratat de prietenie, colaborare și asistență mutuală nu înseamnă că participanții la tratat renunță la noi încercări de a crea un sistem general european de securitate colectivă și la încheierea în acest scop a unui tratat general european de securitate colectivă. Proiectul tratatului nostru pornește de la premiza că în cazul creării unui sistem general european de securitate colectivă, tratatul celor opt țări va încheia acțiunea din momentul intrării în vigoare a tratatului general european.

Proiectul de tratat prezentat conferinței noastre corespunde în întregime scopurilor și principiilor Cartei Organizației Națiunilor Unite. Uniunea Sovietică și, sper, toți ceilalți participanți la conferință vor depune toate eforturile pentru ca organizația pe care o creăm, pe baza respectării stricte a Cartei O.N.U., să devină un mijloc eficient pentru asigurarea păcii și securității internaționale.

În proiectul de tratat se arată că părțile contractante declară că stat hotărîrile să participe. În spiritul colaborării sincere, la toate acțiunile internaționale care au drept scop asigurarea păcii și securității internaționale și își vor consacra în întregime forțele pentru înlăptuirea acestui scop.

Statele reprezentate aici au fost și sînt adepți corespunzătoare ale unei reduceri generale hotărîte a armamentelor și ale interzicerii armelor atomice. Această năzuință comună a noastră și-a găsit oglindirea în proiectul de tratat în care se spune că semnatarii lui vor căuta să obțină adoptarea, de comun acord cu alte state, care dorească să colaboreze în acest sens, de măsuri eficiente pentru reducerea generală a armamentelor și interzicerea armelor atomice, cu hidrogen și a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă.

Tovarăși,

Lagărul imperialist i-ar place desigur mai mult ca noi să stăm cu brațele încrucișate, să nu întreprindem nimic, iar el să-și promoveze politica lor „de pe poziții de forță”, să se înarmeze și să dicteze tuturor voința lor.

Dar această politică „de pe poziții de forță” este o sabie cu două tălpi. Dacă una din părți își sporește forțele, și cealaltă parte este nevoită să facă la fel.

Ca urmare rezultă ceea ce în limbaj politic se numește cursa înarmărilor și ceea ce implică grava primejdie de dezlășuire a războiului.

Noi nu sîntem adepți ai politicii „de pe poziții de forță”. Noi nu tindem spre război. Noi nu vrem cursa înarmărilor, noi sîntem pentru cele mai radicale măsuri în vederea dezarmării. Resursele pe care noi trebuie în prezent să le cheltuiem pentru scopuri militare am prefera să le cheltuiem pentru scopuri pașnice, pentru ridicarea bunei stări materiale a popoarelor noastre. Dar cînd împotriva noastră se creează blocuri militare, cînd țările noastre sînt încercuite cu baze militare și amenințate cu un război atomic nu putem rămîne inactivi. În aceste condiții avem obligația de a lua co-tramăsuri. Și una dintre aceste măsuri este conferința noastră și hotărîrile pe care urmează să le adoptăm în cadrul ei.

Declarația de la Moscova precum și consultările prealabile dintre participanții la prezenta conferință au arătat că statele reprezentate aici, ca răspuns la reînvierea militarismului german și la crearea de către statele imperialiste a unor noi blocuri militare, sînt ferm hotărîte să-și unească strîns forțele, să-și întărească și mai mult prietenia și colaborarea.

Prin încheierea tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală între cele opt state se creează un fundament de neclintit al unor acțiuni unite ale statelor iubitoare de pace, pentru a da o ripostă agresivității ce se pregătește, pentru a asigura pacea și securitatea în Europa. Guvernul Uniunii Sovietice este ferm convins că hotărîrile prezentei conferințe vor crea o bază trainică pentru asigurarea securității tuturor statelor din lagărul păcii, democrației și socialismului. Totodată conferința noastră va constitui un pas important spre rezolvarea sarcinilor întîrșirii păcii și securității atât în Europa cît și în întreaga lume.

PROPUNEREA GUVERNULUI SOVIETIC

in problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice și înlăturării primejdiei unui nou război

La 10 mai 1955, a fost prezentată spre examinare subcomitetului Comisiei O.N.U. pentru dezarmare, la Londra, de către reprezentantul U.R.S.S. I. A. Malik, propunerea guvernului sovietic în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice și înlăturării primejdiei unui nou război.

Propunerea guvernului sovietic cuprinde textul unei declarații în care se spune printre altele:

„Adunarea generală, conștientă de marea răspundere care-i revine Organizației Națiunilor Unite, în menținerea păcii între popoare, consideră de datoria sa să atragă atenția tuturor statelor asupra situației care se creează în prezent în relațiile dintre state.

În unele regiuni ale lumii, se spune în declarație, situația nu numai că nu se îmbunătățește în prezent, dar dimpotrivă se complică, crește neîncrederea reciprocă între state. Lipsa încrederii necesară în relațiile dintre state este cauza principală care împiedică reglementarea problemelor nerezolvate atât în Europa, cât și în Asia.

În declarație se arată că cursa înarmărilor, construirea de baze militare pe teritorii străine de către unele țări, precum și propaganda dusă în unele state îndreptate spre intensificarea isteriei războinice, agravează primejdia unui nou război. „Situația creată — se spune în declarație — cere să se ia măsuri urgente și eficace pentru slăbirea încordării internaționale, pentru întărirea încrederii reciproce în relațiile între state.”

Propunerea guvernului sovietic recomandă tuturor statelor să ia măsurile necesare în scopul îndeplinirii riguroase a hotărârilor Adunării Generale O.N.U. care condamnează orice formă de propagandă pentru război. Relevând succesele obținute pe calea tratativelor în problema coreeană, în problema încetării operațiunilor militare în Indochina, în problema reglementării încheierii tratatului de stat cu Austria, declarația arată că există mari posibilități de rezolvare prin tratative a problemelor internaționale nerezolvate.

În declarație se consideră că la micșorarea încordării internaționale și la creșterea încrederii necesare între state ar contribui retragerea din înfruntările de către cele patru puteri — Uniunea Sovietică, Statele Unite ale Americii, Anglia și Franța — a trupelor de ocupație de pe teritoriul Germaniei în limitele frontierelor lor naționale, cu excepția unor contingente de trupe strict limitate lăsate vremelnic pe teritoriul Germaniei până la încheierea unui acord provizoriu la retragerea lor totală. Se consideră de asemenea necesar ca statele, membrii permanenți ai Consiliului de Securitate, să ajungă la un acord cu privire la lichidarea bazelor militare ale unor țări pe teritorii străine și să informeze Consiliul de Securitate și Adunarea Generală asupra rezultatelor.

Propunerea guvernului sovietic cuprinde de asemenea două capitole, unul cu privire la încheierea unei convenții internaționale referitoare la reducerea armamentelor și interzicerea armei atomice și altul cu privire la controlul internațional asupra reducerii armamentelor și interzicerii armei atomice.

ducerea armamentelor și interzicerii armei atomice.

În ce privește convenția internațională propunerea sovietică prevede: Interzicerea totală a folosirii și producției atât a armelor nucleare cât a celorlalte tipuri de arme de exterminare în masă, precum și folosirea stocurilor de arme nucleare existente în scopuri pasnice. Reducerea considerabilă a tuturor forțelor armate și a tuturor armamentelor clasice. Înființarea unui organ de control învestit cu drepturile, imputernicirile și funcțiile corespunzătoare care să garanteze respectarea deopotrivi de efectivă de către toate statele a interzicilor și reducerilor asupra cărora s-a căzut de acord.

Propunerea sovietică recomandă aplicarea în două etape a măsurilor prevăzute în convenția internațională. Prima etapă include măsurile care urmează să fie îndeplinite în cursul anului 1956. În această perioadă se propune înlăturarea următoarelor măsuri:

1. Statele semnatare ale convenției își asumă obligația, ca prim pas pe calea spre reducerea armamentelor și forțelor armate, să nu-și sporască forțele armate și armamentele clasice față de nivelul armamentelor și forțelor armate existente la 31 decembrie 1954. S.U.A., U.R.S.S., China, Anglia și Franța vor prezenta comisiei pentru dezarmare în termen de o lună după intrarea în vigoare a convenției, date oficiale complete asupra forțelor lor armate, armamentelor clasice și cheltuielilor pentru nevoile militare.

2. Se va stabili de comun acord nivelul la care se vor reduce forțele armate ale tuturor statelor care depășesc acest nivel, pentru ca nici un stat să nu dispună de forțe armate capabile să prezinte o primejdie serioasă pentru pacea internațională. S.U.A., U.R.S.S., China, Anglia și Franța vor efectua o reducere substanțială a forțelor armate. În acest scop cele cinci puteri sus menționate se obligă să reducă efectivul forțelor lor armate astfel încât ele să nu depășească următoarele proporții:

S.U.A. — 1.000.000—1.500.000 oameni.

U.R.S.S. — 1.000.000—1.500.000 oameni.

China — 1.000.000—1.500.000 oameni.

Anglia — 650.000 oameni.

Franța — 650.000 oameni.

Cele cinci puteri se obligă să reducă în mod corespunzător și armamentele lor clasice.

Cele cinci puteri sus-menționate vor reduce în curs de un an forțele lor armate și armamentele lor în proporție de 50 la sută din diferența dintre nivelul forțelor lor armate și armamentelor existente la 31 decembrie 1954 și nivelul redus al forțelor armate și armamentelor fiecăruia din aceste state, stabilit potrivit obligațiilor asumate de aceste state, așa cum au fost expuse mai sus.

Se vor reduce corespunzător alocațiile statelor pentru forțele armate și armamentele clasice.

3. Să se convoace cel mai târziu în prima jumătate a anului 1956 o conferință mondială pentru reducerea generală a armamentelor și interzicerea armei atomice cu participarea state-

lor membre ale O.N.U. și statele care nu sînt membre ale O.N.U. În scopul stabilirii proporțiilor de reducere a armamentelor și forțelor armate ale celorlalte state precum și în scopul interzicerii armei atomice.

Se propune instituirea unei comisii internaționale pentru supravegherea îndeplinirii de către state a obligației menționate.

Cea de a doua etapă include măsurile care vor fi aplicate în cursul anului 1957. Pentru această perioadă se propune: Încetarea imediată a producției armelor atomice și cu hidrogen și reducerea corespunzătoare a alocațiilor bugetare ale statelor pentru nevoile militare. Să se pună la punct măsurile pentru lichidarea tuturor bazelor militare, navale și aeriene străine pe teritoriul altor state. Statele să se străduiască să consacre o parte din economiile rezultate din dezarmarea pe plan mondial și eliminarea armei nucleare, folosirii pe scară largă a energiei atomice în scopuri pasnice. Se cere de asemenea ca problema obligațiilor Chinei, ce decurg din convenția pentru reducerea armamentelor și interzicerea armei atomice să fie examinată cu participarea Republicii Populare Chineze.

În capitolul cu privire la controlul internațional asupra reducerii armamentelor și interzicerii armei atomice se arată mai întâi că actuala situație internațională îngreunează realizarea unui acord în scopul arătat mai sus. „Atât timp cît nu va fi creată o atmosferă de încredere în relațiile dintre state — se arată în propunerea guvernului sovietic — orice acord provizoriu la stabilirea unui control internațional nu poate decît să adormă vigilența popoarelor... În felul acesta problema privitoare la instituirea controlului internațional și la drepturile și imputernicirile organului internațional de control trebuie privită ca fiind în strînsă legătură cu înlăturarea măsurilor sus-menționate în scopul micșorării încordării internaționale, întăririi încrederii dintre state și aplicării celorlalte măsuri privind reducerea armamentelor și interzicerea armei atomice.”

Guvernul sovietic propune înființarea unui organ internațional de control. Pentru prima etapă a aplicării măsurilor pentru reducerea armamentelor și interzicerea armei atomice, organul internațional de control va institui pe teritoriile tuturor statelor respective pe bază de reciprocitate posturi de control în marile porturi, noduri de cale ferată, autostrăzi și aerodromuri. Misiunea acestor posturi este de a urmări să nu se producă o concentrare primejdioasă de forțe terestre militare precum și de forțe militare aeriene și navale.

Pentru a doua etapă a înlăturării măsurilor pentru reducerea armamentelor și folosirii armei atomice, organul internațional de control are misiunea să înlăturească controlul, inclusiv inspecția pe o bază permanentă, în scopul de a asigura îndeplinirea de către toate statele a convenției internaționale. Printre alte misiuni organul de control va avea și aceea de a face recomandări Consiliului de Securitate cu privire la măsurile de avertisment și curmare față de cei ce încalcă convenția pentru reducerea armamentelor și interzicerea armei atomice.

Reuniunea festivă de la Paris

PARIS, 12. (Agerpres). — TASS anunță:

La 10 mai, în sala Pleyel din Paris, a avut loc o reuniune festivă organizată de asociația „Franța—U.R.S.S.”, în cinstea celei de a 10-a aniversări a victoriei reputeate de coaliția antihitleristă asupra fascismului. Din prezidiu au făcut parte conducătorii ai asociației „Franța—U.R.S.S.”, precum și Jacques Duclos, secretar al C.C. al Partidului Comunist Francez, Paul Boncour, fost prim ministru, Pressiere, secretar general al Partidului socialist de stînga, și alți reprezentanți ai vieții publice din Franța.

La reuniune a participat de asemenea S. A. Vinogradov, ambasadorul U.R.S.S. în Franța. Profesorul Weill Halle, prof. Bernard Lavergne, Jacques Duclos și generalul Petit, președintele asociației „Franța—U.R.S.S.”, care au luat cuvîntul, au relevat contribuția hotărîtoare adusă de trupele sovietice la zdrobirea hitlerismului și la eliberarea popoarelor din Europa de sub jugul fascist. Ei au condamnat politica externă a guvernului Franței, îndreptată spre reînvierea Wehrmachtului german, politică care a dus la anularea tratatului de alianță și asistență mutuală încheiat între U.R.S.S. și Franța, tratat care a constituit o garanție a securității Franței. Participanții la reuniune au chemat la o întărire continuă a prieteniei între popoarele Franței și U.R.S.S.

Deschiderea ședinței din 12 mai a Conferinței de la Varșovia

VARȘOVIA, 12. (Agerpres). — TASS anunță: La 12 mai, a avut loc ședința Conferinței statelor europene pentru asigurarea păcii și securității în Europa. Ședința este prezidată de Andras

Hegedüs, conducătorul delegației Republicii Populare Ungare. Mehmet Shehu, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Albania, conducătorul delegației R. P. Albania, a făcut o declarație.

Adunarea reprezentanților mișcării pentru apărarea păcii din R.P.R. se va ține la 22-23 mai a.c.

Comitetul permanent pentru apărarea păcii din Republica Populară Română anunță că adunarea reprezentanților mișcării pentru apărarea păcii din R.P.R. va avea loc în zilele de 22—23 mai a. c. la București, în palatul Marilor Adunări Naționale. (Agerpres)

Decernarea premiilor internaționale ale păcii pe anul 1954

VIENA, 12. (Agerpres). — TASS anunță: După cum anunță secretariatul Consiliului Mondial al Păcii, juriul pentru decernarea premiilor internaționale ale păcii a hotărît să decerneze următoarele premii internaționale pe anul 1954: Premiul de onoare al păcii: lui Bela Bartok (post mortem) cunoscut compozitor ungar care prin operele sale a adus o contribuție importantă la calea prieteniei între popoare.

Premiul internațional al păcii: lui Edouard Herriot, om de stat și scriitor francez, pentru contribuția sa la cauza păcii; lui Josue de Castro, om de știință și scriitor brazilian, pentru contribuția sa la cauza păcii; Joris Ivens, regisor de filme olandez, pentru contribuția sa la cauza păcii; Cesar Zavattini, autor de scenarii pentru filme din Italia, pentru contribuția sa la cauza păcii.

În legătură cu semnarea tratatului de stat cu Austria

MOSCOVA. (Agerpres). — TASS transmite:

După cum s-a mai comunicat în presă, începînd de la 2 mai la Viena se desfășoară conferința ambasadorilor U.R.S.S., Franței, S.U.A. și Marii Britanii cu participarea reprezentanților Austriei. Sarcina conferinței ambasadorilor este de a termina pregătirea textului tratatului de stat cu privire la restabilirea unei Austrii independente și democratice, în vederea examinării și semnării acestui tratat de către miniștrii Afacerilor Externe ai U.R.S.S., S.U.A., Marii Britanii, Franței precum și al Austriei.

În legătură cu faptul că lucrările ambasadorilor în vederea ajungerii la un acord asupra textului tratatului se apropie de sfîrșit, la 9 mai, dl. W. Haylor, ambasadorul Marii Britanii la Moscova, a transmis lui V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., un mesaj din partea dl. J. F. Dulles, secretarul de stat al S.U.A., din partea dl. A. Pinay, ministrul Afacerilor Externe

Declarațiile lui Eisenhower

WASHINGTON, 12. (Agerpres). — TASS anunță:

Răspunzînd în cadrul unei conferințe de presă la întrebările corespondenților în legătură cu știrile privind planurile unei conferințe a șefilor guvernelor celor patru state — S.U.A., U.R.S.S., Anglia și Franța, președintele Eisenhower a declarat că are în vedere o conferință de scurtă durată a șefilor celor patru guverne, într-o țară neutră, la care să se discute probleme referitoare la întreaga lume, pentru a se stabili dacă poate fi stabilită încordarea internațională. Eisenhower a spus că proiectata conferință va ajuta personalităților oficiale să clarifice situația și le va da posibilitatea să cunoască mai bine platforma pe baza căreia ar putea lucra.

Eisenhower a relevat că în întreaga lume se întărește sentimentul că această conferință ar putea fi de folos, și totodată el a declarat că întregul proces va avea un caracter de explorare. Principalul obiectiv la o astfel de conferință, a spus el, va fi determinarea direcției în care trebuie să lucreze miniștrii de externe. În cursul conferinței de presă, Eisenhower a subliniat de cîteva ori că nu poate fi considerată asigurată convocarea conferinței.

Unul din corespondenții a reamintit că în trecut apropiat, Eisenhower a arătat că el preferă ca mai întâi să aibă loc o întîlnire o miniștrilor afacerilor externe și a întregii probleme se explică faptul că președintele și-a schimbat părerea. Eisenhower a răspuns că în prezent există, după cîte se

O nouă declarație a lui Dulles despre politica americană „de pe poziții de forță”

PARIS, 12. (Agerpres). Într-o declarație făcută în fața Consiliului N.A.T.O., secretarul Departamentului de stat, Foster Dulles, a făcut apologia politicii americane „de pe poziții de forță”. El a afirmat că această politică constituie „singura cale” în actuala situație internațională atît în Europa cît și în Asia. În continuare, Dulles s-a plîns de faptul că R. P. Chineză nu vrea să renunțe la eliberarea teritoriului chinez Taiwan, declarînd că această insulă este „vitală pentru apărarea regiunii Pacificului”, adică a interese-

Cu privire la situația grea a comerțului exterior al Japoniei

SANHAI, 12. (Agerpres). — TASS anunță:

După cum anunță agenția Kioto Tzusin, Ministerul japonez al Comerțului Exterior și al Industriei a publicat zilele trecute așa numita Carte Albă cu privire la situația comerțului exterior al Japoniei în 1954.

Ca și în anii precedenți, pasivul balanței comerțului exterior a înregistrat anul trecut suma uriașă de a. proximativ 800 milioane de dolari. Cartea Albă menționează că în timp ce exportul în 1954 era în suma de 1.630 milioane de dolari, importul s-a ridicat la 2.400 milioane de dolari.

Interesele economice ale Japoniei au primit lovitură cea mai grea în zona dolarului unde domină capitalul monopolist american. Cartea Albă arată că în această zonă s-a înregistrat cel mai mare pasiv al comerțului exterior al Japoniei. Acest lucru s-a produs din cauza că exportul în zona dolarului a crescut într-o măsură neînsemnată, în timp ce importul mărfurilor americane în Japonia a crescut considerabil, iar „comenzile speciale” americane s-au redus simțitor.

În Cartea Albă se arată că situația favorabilă care s-a resimțit în încasările de valută străină este „instabilă”, subliniînd că „tendința favorabilă în balanțe de plăți a comerțului exterior a fost provocată de factori nepermanenți și de aceea nu se poate admite nici un optimism în ceea ce privește viitorul”. Cartea Albă subliniază printre altele concurența din ce în ce mai acerbă pe piața capitalistă mondială, accentuarea barierelor tarifare precum și creșterea prețurilor la materiile prime industriale și scumpirea frachetelor.

—O—

PE SCURT

★ Delegația guvernamentală a Uniunii Sovietice condusă de M. G. Pervhin, membru în Prezidiul C.C. al P.C.U.S., prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a vizitat în dimineața zilei de 11 mai orașul Potsdam și locurile istorice legate de conferința de la Potsdam, precum și palatul „Sans Souci”, „Palatul Nou” și alte monumente istorice și arhitectonice.

În cursul aceluiași zile, delegația guvernamentală sovietică a vizitat uzina de transformatori „Karl Liebknecht” din Berlin.

★ La 11 mai a sosit la Pekin, Krishna Menon, reprezentantul Indiei în Organizația Națiunilor Unite și membru al Consiliului statelor al parlamentului indian.

De la cabinetul de partid Arad

Cabinetul de partid al Comitetului orașenesc P.M.R. Arad, convocat duminică, 15 mai a. c., orele 9,30, pe toți propagandiștii și cursanții de la economie politică, anii I și II, limba română și limba maghiară, în localul Școlii de partid de trei luni, unde va fi expus referatul: „Despre producția de mărfuri și legea valorii în capitalism”.

SPECTACOLE CINEMATOGRAFE

„GHEORGHE DOJA”: Copiii din Hiroshima.
Zilnic matineu la orele 11.
„NICOLAE BALCESCU”: Un om teribil.
Repr. 3, 5, 7 și 9. Zilnic matineu la orele 11.
„HERBAK IANOS”: Căderea Berlinului, seria II. (vorbit în limba română).
„I. L. CARAGIALE”: Un om teribil.
Repr. 3,30, 5,30, 7,30 și 9,30.
„TIMPURI NOI”: Actualitatea în imagini (jurnal românesc). Noutățile zilei. (jurnal sovietic). Măestrul înătorii sub apă — În lumea jucăriilor — Grădina de liliac — Sportul sovietic nr. 12, 1954.
„SOLIDARITATEA” (Gai): Roma la ora 11.
„MAXIM GORKI” (Micăra): Republica Populară Română. Marșul.
„N. BALCESCU” (Lipova): Dămă cu cameli.
„POPULAR” (Sticolaul Mare): Directorul nostru.

—O—

TIMPUL PROBABIL.

Centrul meteorologic Arad comunică:
Azi, 13 mai, vreme în general frumoasă, cu cerul mai mult senin noaptea, iar ziua înnoată parțial. Temperatura ziua în ușoară creștere, urcînd de la plus 18 grade la plus 22 grade, iar noaptea în scădere ușoară, fiind cîrînsă între plus 4 grade și plus 8 grade. Vînt slab cu intensificare în cursul zilei.
Pentru următoarele două zile: vreme relativ frumoasă, în general fără precipitații, cu temperatura în creștere treptată.

Telegrama guvernului R. P. Bulgaria adresată Consiliului de Miniștri al U.R.S.S.

SOFIA, 12. (Agerpres). — A.D.N. anunță:

Guvernul Republicii Populare Bulgaria a adresat Consiliului de Miniștri al Uniunii Sovietice o telegramă semnată de Vilko Cervenkov, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Bulgaria. Telegrama are următorul cuprins:

Poporul bulgar și guvernul Republicii Populare Bulgaria au primit cu bucurie hotărîrea guvernului sovietic de a include Republica Populară Bulgaria în grupul de țări cărora Uniunea Sovietică le va acorda ajutor și sprijin în dezvoltarea lucrărilor științifico-experimentale în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pasnice și de a începe în curînd tratative pentru încheierea unui acord corespunzător.

Această hotărîre a guvernului Uniunii Sovietice are o importanță uriașă pentru dezvoltarea țării noastre. Ea constituie o nouă manifestare grăitoare a politicii sovietice de pace și a ajutorului dezinteresat pe care Uniunea Sovietică îl acordă republicii noastre în construirea socialismului.

Datorită darnicului ajutor frătesc care i-a fost acordat pînă în prezent,

poporul bulgar a putut să obțină în cei zece ani de viață liberă realizări importante pentru condițiile noastre în domeniul dezvoltării economice și culturale a țării. Dintr-o țară agrară inapoiată care era o pradă a statelor imperialiste, Bulgaria s-a transformat într-o republică industrial-agrară care se industrializează continuu.

Hotărîrea guvernului sovietic de a ne acorda sprijin în folosirea energiei atomice pentru scopuri pasnice va da un nou impuls dezvoltării economice a țării noastre, științei și tehnicii noastre, a ridicării bunăstării poporului nostru muncitor.

În numele poporului bulgar, guvernul Republicii Populare Bulgaria exprimă profundă și sinceră recunoștință popoarelor și guvernului Uniunii Sovietice.

Poporul bulgar, însușit de acest act de ajutor frătesc dezinteresat, va continua cu o energie și hotărîre sporită construirea noii societăți socialiste în țara noastră, va lupta cu toate forțele pentru menținerea și întărirea păcii și colaborării între popoare, va întări tot mai mult prietenia sa cu popoarele Uniunii Sovietice — chează de nădejde a independenței și înfloririi patriei noastre.